

EDK84VHCE222
13292184



L-force *Drives*

Montageanleitung

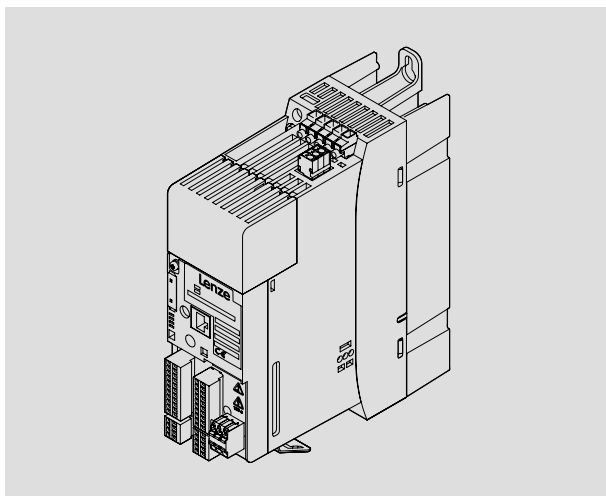
Mounting Instructions

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Istruzioni per il montaggio

8400 0.25 ... 2.2 kW



E84AVHCExxxx HighLine C

Frequenzumrichter

Frequency Inverter

Convertisseur de fréquence

Convertidor de frecuencia

Inverter di frequenza

Lenze



Warnings!

Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in the Hardware manual intended for use with this product. This information is provided on the CD-ROM included in the container this device was packaged in. It should be retained with this device at all times. A hard copy of this information may be ordered by phone or e-mail, printed on the back of this document.



Gefahr!

Gefährliche elektrische Spannung

- ▶ Die Leistungsanschlüsse X100 und X105 führen bis zu 3 Minuten nach Netz-Ausschalten gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen:

- ▶ Tod oder schwere Verletzungen beim Berühren der Leistungsanschlüsse.

Schutzmaßnahmen:

- ▶ Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung ausschalten und mindestens 3 Minuten warten.
- ▶ Prüfen, ob alle Leistungsanschlüsse spannungsfrei sind.

Beachten Sie auch weitere wichtige Informationen zur Geräte- und Sicherheitstechnik auf der beiliegenden CD-ROM!



Danger!

Dangerous voltage

- ▶ The power terminals X100 and X105 carry dangerous voltages for up to 3 minutes after mains disconnection.

Possible consequences:

- ▶ Death or severe injury if the power terminals are touched.

Protective measures:

- ▶ Switch off the mains voltage and wait at least 3 minutes before starting to work on the device.
- ▶ Check that all power terminals are deenergised.

Please also observe more important information on device and safety technology provided on the enclosed CD-ROM!



Danger !

Tension électrique dangereuse

- ▶ Les raccordements de puissance X100 et X105 sont susceptibles de véhiculer une tension dangereuse jusqu'à 3 minutes après une coupure réseau.

Risques encourus :

- ▶ Mort ou blessures graves en cas de contact avec les raccordements de puissance

Mesures de protection :

- ▶ Avant toute manipulation de l'appareil, couper la tension réseau et attendre 3 minutes au minimum.
- ▶ S'assurer que tous les raccordements de puissance sont hors tension.

Veillez également tenir compte des consignes importantes sur la technologie des appareils et les fonctions de sécurité comprises sur le cédérom joint!



¡Peligro!

Voltaje eléctrico peligroso

- ▶ Las conexiones de potencia X100 y X105 siguen vivas hasta 3 minutos después de la desconexión de red.

Posibles consecuencias:

- ▶ Muerte o serias lesiones al tocar las conexiones de potencia.

Medidas de protección:

- ▶ Antes de trabajar en el equipo, desconectar la alimentación de red y esperar por lo menos 3 minutos.
- ▶ Comprobar, si todas las conexiones de potencia están libres de voltaje.

Observe también la información importante sobre aspectos relativos a la técnica del dispositivo y de seguridad incluida en el CD-ROM adjunto!



Pericolo!

Tensione elettrica pericolosa

- ▶ I collegamenti di potenza X100 e X105 presentano una tensione elettrica pericolosa fino a 3 minuti dopo la disinserzione della rete.

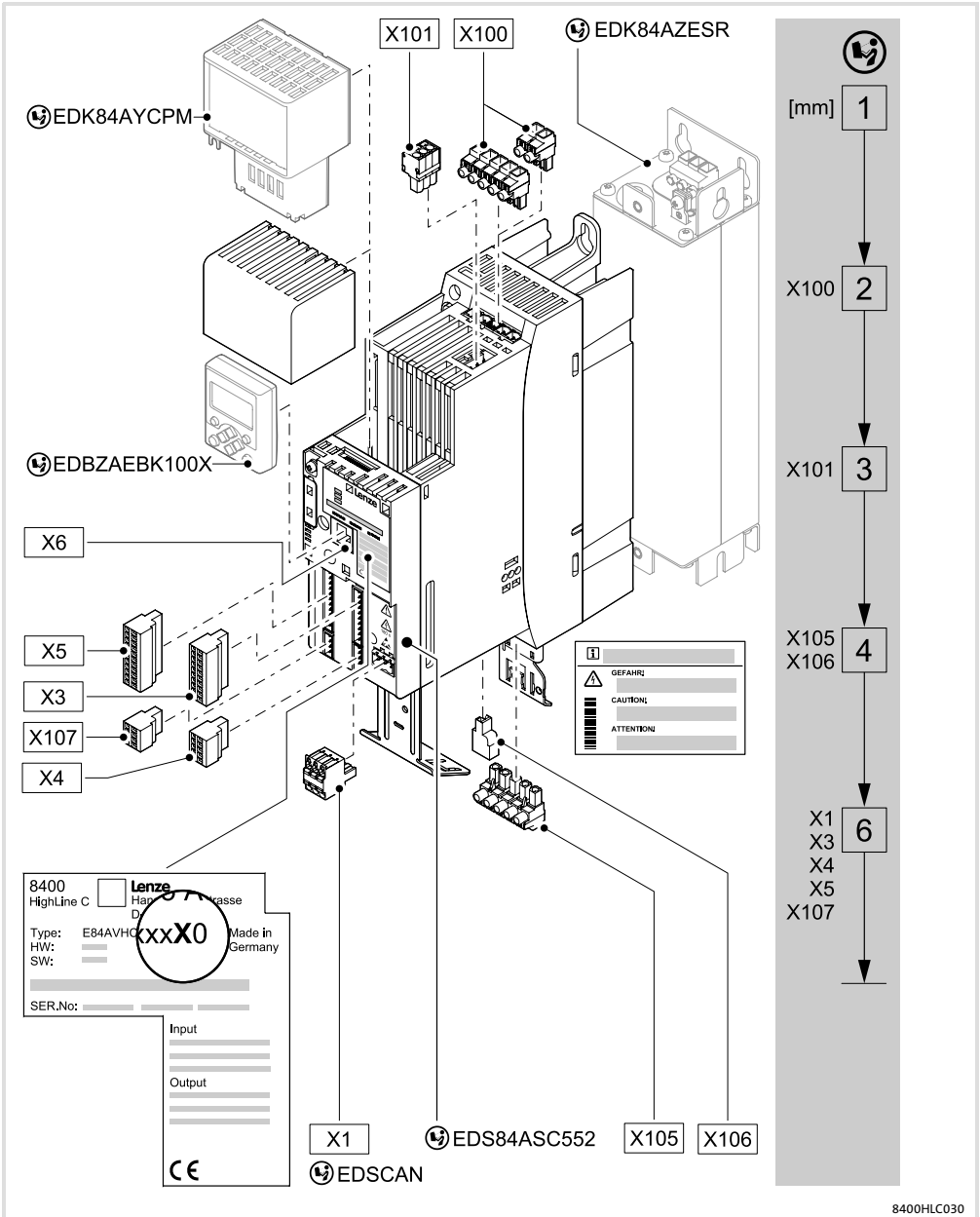
Possibili conseguenze:

- ▶ Morte o gravi lesioni in caso di contatto con i collegamenti di potenza.

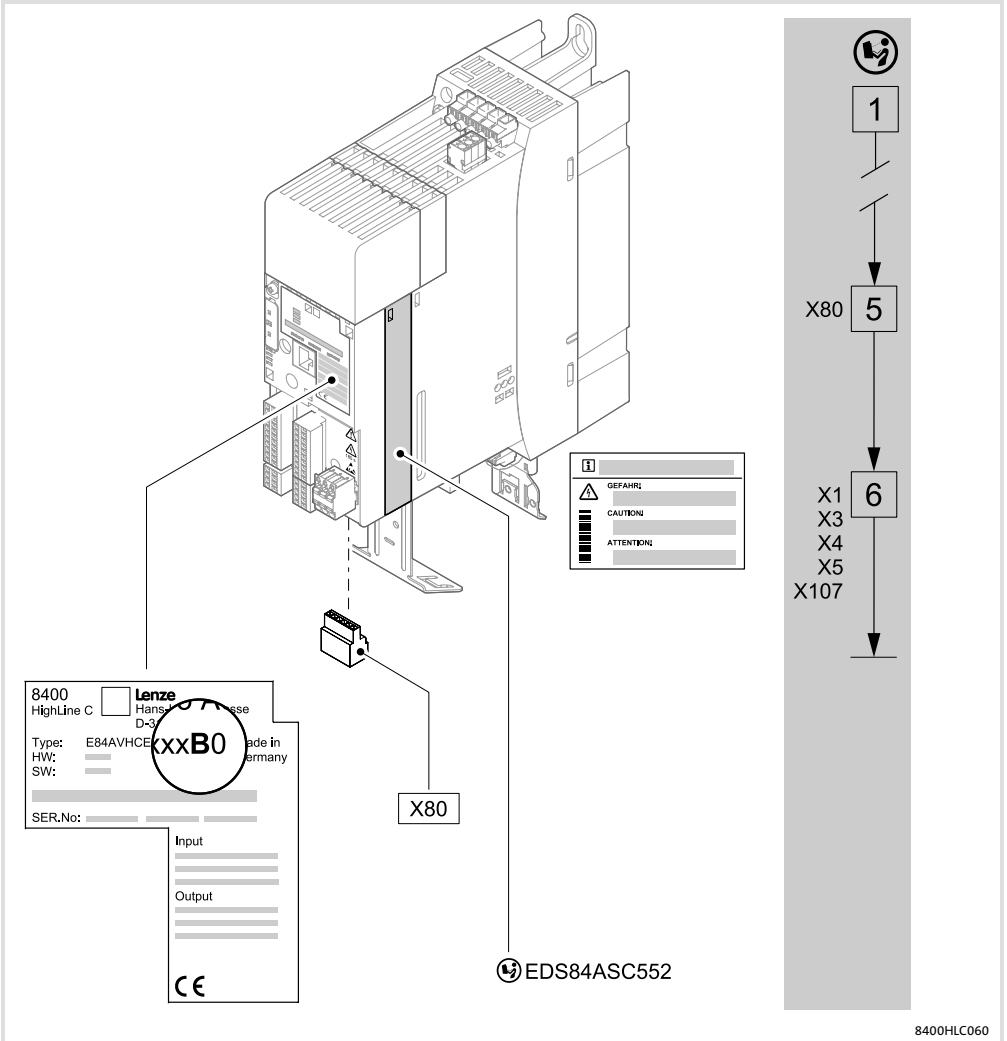
Misure di protezione:

- ▶ Attendere almeno 3 minuti prima di eseguire qualsiasi intervento sui collegamenti di potenza.
- ▶ Controllare tutti i collegamenti di potenza per accertare l'assenza di tensione.

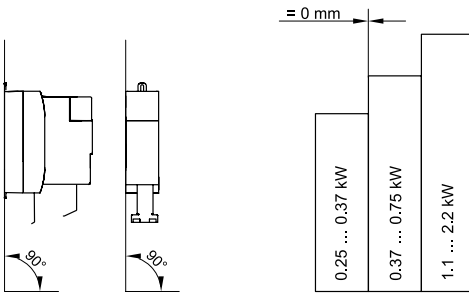
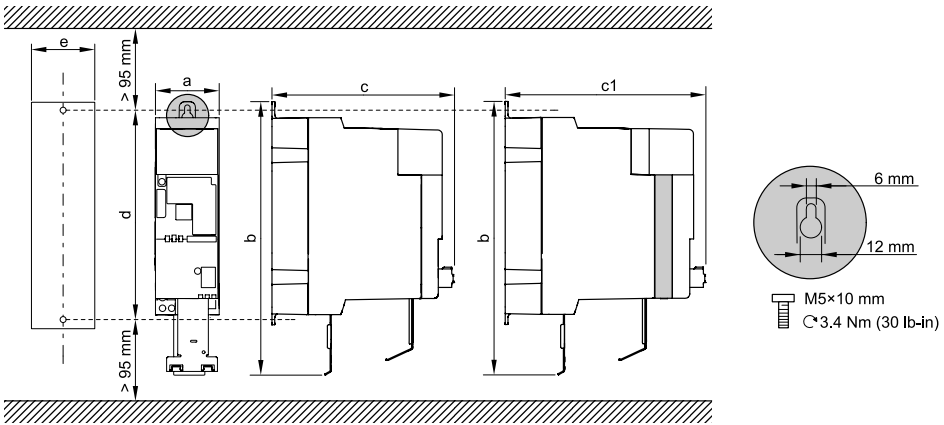
Osservare anche le ulteriori informazioni importanti relative a installazione e sicurezza incluse nel CD-ROM allegato!



8400HLC030



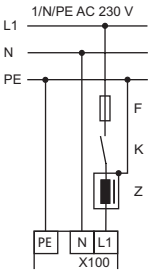
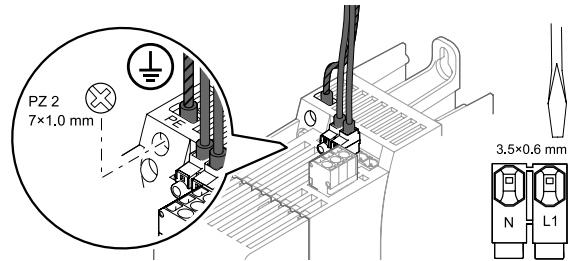
8400HLC060



8400SLC027

		a	b	c	c1	d	e	
	[kW]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
E84AVHCE2512 E84AVHCE3712	0.25 ... 0.37	70	235	199	219	180	70	1.3
E84AVHCE551x E84AVHCE751x E84AVHCE3714	0.37 ... 0.75	70	285	199	219	230	70	1.8
E84AVHCE112x E84AVHCE152x E84AVHCE222x	1.1 ... 2.2	70	340	199	219	285	70	2.1

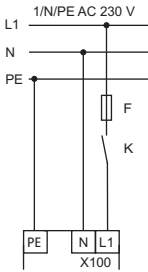
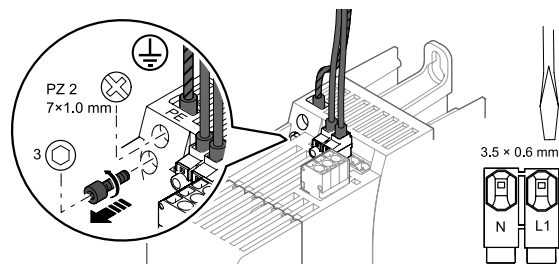
X100 - TN, TT



8400GG001

8400GG003

X100 - IT

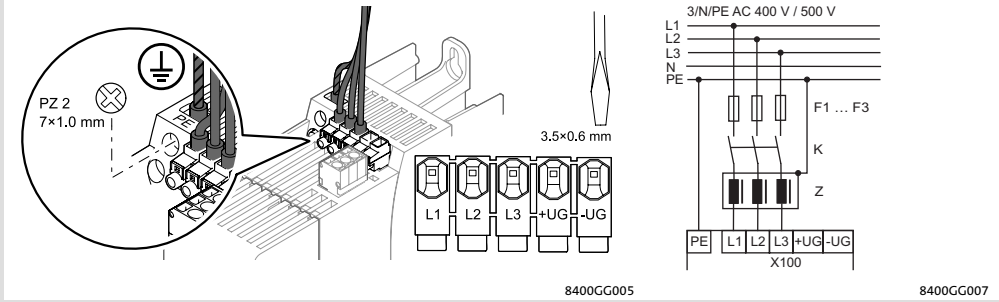


8400GG002

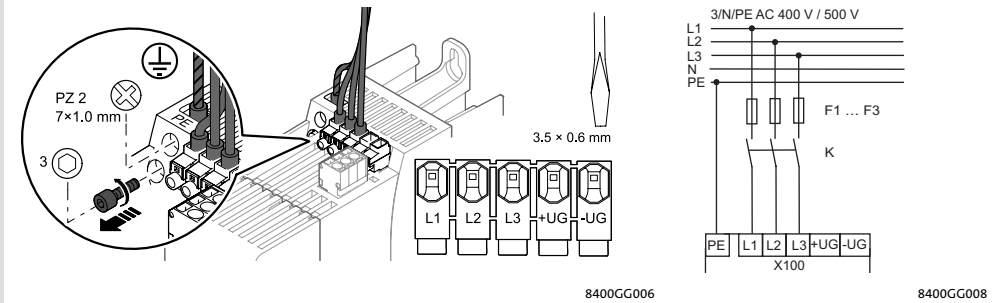
8400GG004

	F						L1, N			PE		
	EN 60204				UL							
	[A]		[A]		[A]		[mm ²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]	[mm ²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]
E84AVHCE2512	6	C6	6	C6	6	6	1 ... 2.5 18 ... 12	7	0.5 4.4	1 ... 6 18 ... 10	10	1.7 15
E84AVHCE3712	6	C6	6	C6	10	10						
E84AVHCE5512	10	C10	10	C10	10	10						
E84AVHCE7512	10	C10	10	C10	15	15						
E84AVHCE1122	16	C16	16	C16	20	20	1 ... 6 18 ... 10	8				
E84AVHCE1522	16	C16	20	C20	25	25						
E84AVHCE2222	20	C20	25	C25	30	30						

X100 - TN, TT

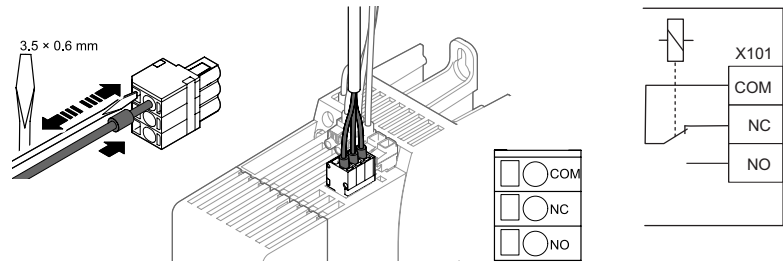


X100 - IT



	F						L1, L2, L3			PE					
	EN 60204				UL										
															
															
	[A]		[A]		[A]	[A]	[mm ²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]	[mm ²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]			
E84AVHCE3714	6	C6	6	C6	6	6	1 ... 2.5 18 ... 12	7	0.5 4.4	1 ... 6 18 ... 10	10	1.7 15			
E84AVHCE5514	6	C6	6	C6	6	6									
E84AVHCE7514	6	C6	6	C6	6	6									
E84AVHCE1124	6	C6	10	C10	10	10									
E84AVHCE1524	6	C6	10	C10	10	10									
E84AVHCE2224	10	C10	10	C10	10	10									

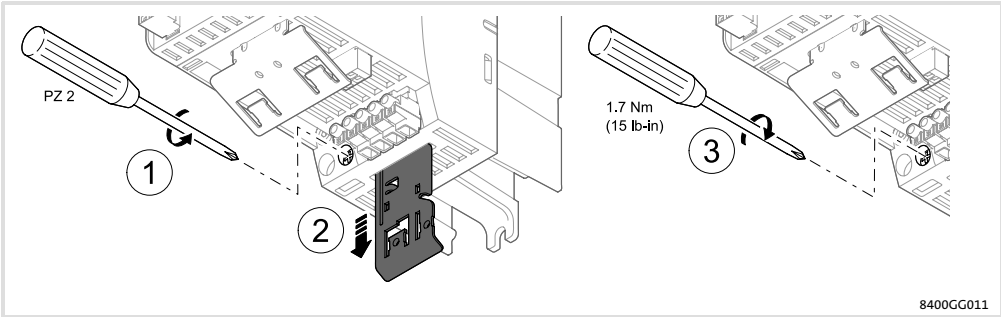
X101



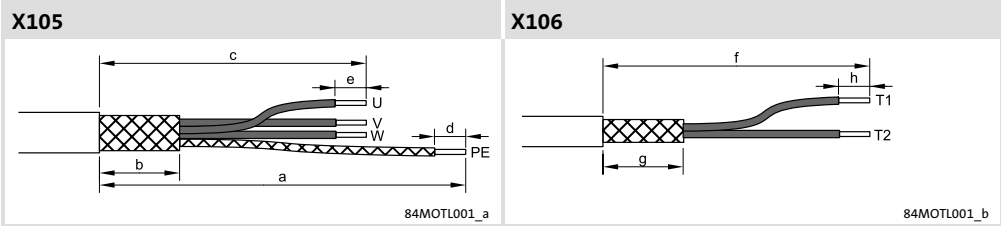
8400GG009

8400GG010

	COM, NC, NO	
		
	[mm ²] [AWG]	[mm]
E84AVHCE2512 E84AVHCE371x E84AVHCE551x E84AVHCE751x E84AVHCE112x E84AVHCE152x E84AVHCE222x	0.2 ... 1.5 24 ... 16	10



8400GG011

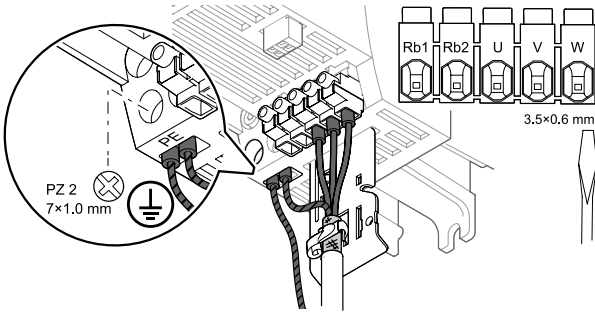


84MOTL001_a

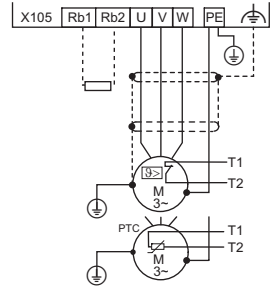
84MOTL001_b

	U, V, W					PE				T1, T2			
	b	c	e			a	d			f	g	h	
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm ²] [AWG]	[Nm] [lb-in]	[mm]	[mm]	[mm ²] [AWG]	[Nm] [lb-in]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm ²] [AWG]
E84AVHCE2512 E84AVHCE371x	25	65	7	1 ... 2.5 18 ... 12	0.5 4.4	90	9	1 ... 6 18 ... 10	1.7 15	95	25	10	0.2 ... 1.5 24 ... 16
E84AVHCE551x E84AVHCE751x E84AVHCE112x E84AVHCE152x E84AVHCE222x	30	65	7	1 ... 2.5 18 ... 12	0.5 4.4	90	9	1 ... 6 18 ... 10	1.7 15	95	30	10	0.2 ... 1.5 24 ... 16

X105 - TN, TT

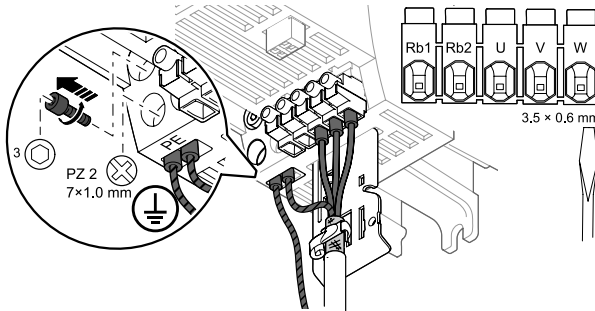


8400GG012

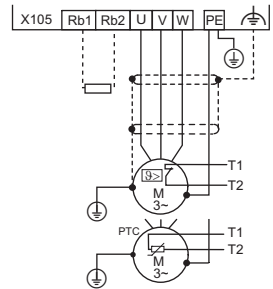


8400GG013

X105 - IT

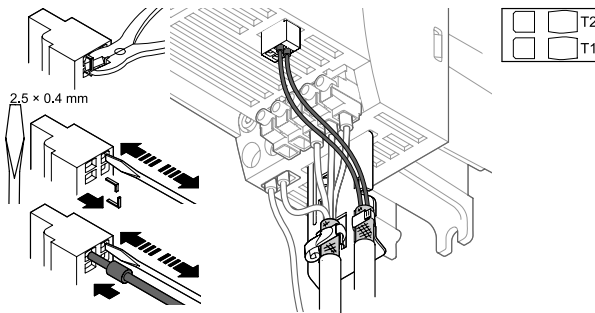


8400GG014

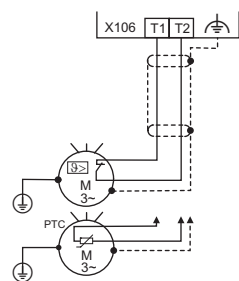


8400GG013

X106



8400GG016



8400GG017

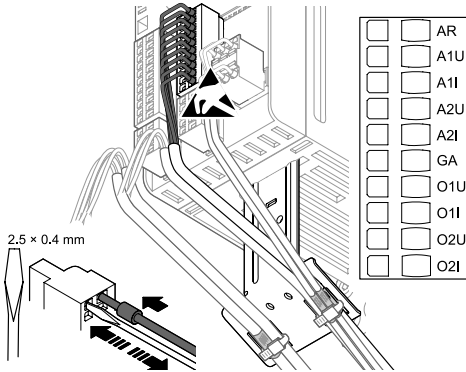


84MOTL001_d

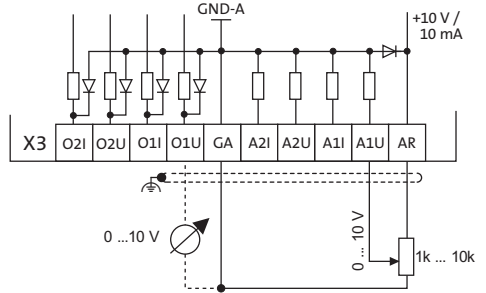
8400HLC045

8400SLC041

X3

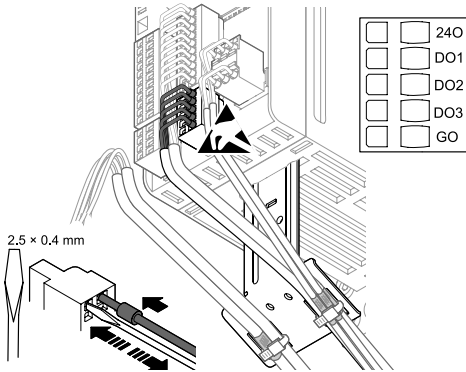


8400HLC034

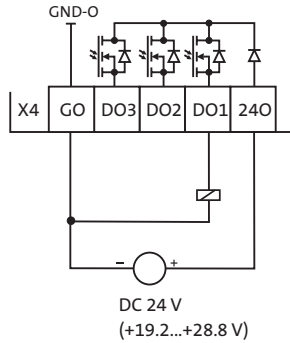


8400HLC012

X4

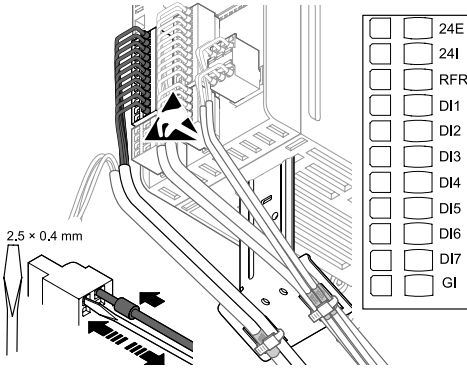


8400HLC035

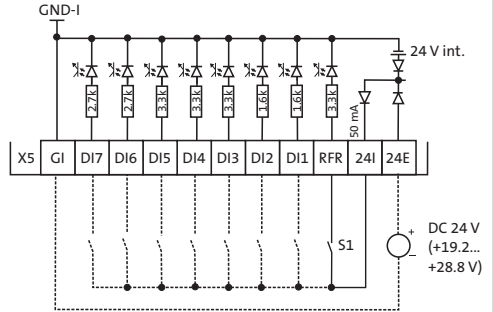


8400HLC045

X5

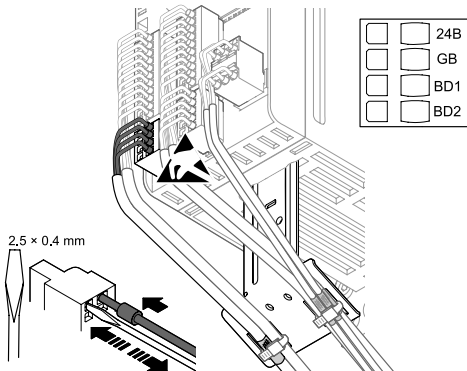


8400HLC036

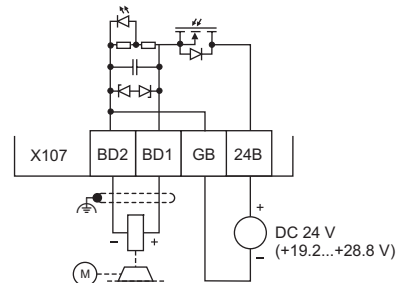


8400HLC045

X107



8400HLC037



8400HLC045



© 04/2009



Lenze Drives GmbH
Postfach 10 13 52
D-31763 Hameln
Germany



+49 (0)51 54 / 82-0



+49 (0)51 54 / 82-28 00



Lenze@Lenze.de



www.Lenze.com

Service Lenze Service GmbH
Breslauer Straße 3
D-32699 Extertal
Germany



00 80 00 / 24 4 68 77 (24 h helpline)



+49 (0)51 54 / 82-11 12



Service@Lenze.de

EDK84VHCE222 ■ 13292184 ■ DE/EN/FR/ES/IT ■ 3.0 ■ TD23

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1